



MINISTERO DELL'INTERNO

FIRENZE 市名を記載



15005229991-4

Al Signor Questore di:

県コード
(Sigla Provincia)^(a)

FI

わからない人は別紙に県ごとの
コードが書いているので参照してください。

1. SCRIVERE IN STAMPATELLO CON PENNA NERA

MARCA DA BOLLO

€ 16,00

収入印紙を貼ります。
はみ出てもいいです。

MOD. 209
MODULO 1

2. SEZIONE 1 - DATI DELLA RICHIESTA

3. COGNOME ^(a) 苗字をローマ字で記入

YAMAMOTO

4. NOME ^(a) 下の名前をローマ字で記入

RYUTA

県コード

5. PROVINCIA DI DOMICILIO ^(b)

FI

わからない人は別紙に県ごとの
コードが書いているので参照してください。

6. COMUNE DI DOMICILIO 市名を記載

FIRENZE

7. RICHIEDE IL:

8. RILASCIO ^(c)

9. RINNOVO ^(c)

10. AGGIORNAMENTO ^(c)

11. DUPLICATO ^(c)

12. CONVERSIONE ^(c)

13. DEL/DELLA:

14. PERMESSO DI SOGGIORNO ^(c)

15. CARTA DI SOGGIORNO ^(c)

16. CODICE TIPOLOGIA PERMESSO
CARTA DI SOGGIORNO IN RICHIESTA ^(d)

24

別紙の一般情報にある、「24.Studio」
の数字24を書きます。

17. AGGIORNAMENTO FOTO CARTA SOGGIORNO STRANIERI ^(c)

18. NUMERO PERMESSO / CARTA DI SOGGIORNO IN POSSESSO O DI
RIFERIMENTO ^(e)

19. CODICE TIPOLOGIA CARTA/PERMESSO DI SOGGIORNO IN P. **未記入** DI RIFERIMENTO ^(d)

20. DATA DI SCADENZA DEL PERMESSO

gg / mm / aaaa

21. SEZIONE 2 - DATI SULL'ISTANZA COMPILATA ^(f)

22. INDICARE QUALI MODULI SONO STATI COMPILATI

実際に封筒に入れた書類の枚数を書きます。

23. MODULO 1

24. MODULO 2

25. INDICARE IL NUMERO TOTALE DI FOGLI ^(g)

39

26. INDICARE IL NUMERO DICHIARATO DI FIGLI A CARICO ^(h)

27. CHIUNQUE RILASCI A DICHIARAZIONI MENDACI, FORMA ATTI FALSI O NE FA USO NEI CASI PREVISTI DAL DPR 28 DICEMBRE 2000 N. 445, E' PUNITO AI SENSI DEL CODICE PENALE E DELLE NORME IN MATERIA DI IMMIGRAZIONE

書いた日付を、日付から記入 28. DATA

gg / mm / aaaa

29. FIRMA

フルネーム、ローマ字でサインします。

RYUTA YAMAMOTO

A 81871

ATTENZIONE: NON STACCARRE I FOGLI

ATTENZIONE: NON STACCARRE I FOGLI

0014 Kit A 1x6 Copia 1 dat



MINISTERO DELL'INTERNO



15005229992-5

MOD. 209
MODULO 1

1. SCRIVERE IN STAMPATELLO CON PENNA NERA

30. SEZIONE 3 - DATI ANAGRAFICI

31. CODICE FISCALE (OVE IN POSSESSO) **未記入、納税者番号がある人は書いてください。**

32. STATO CIVILE (l) **A**か**B** 未婚者はA、既婚者はB。

33. SESSO (l) **M**か**F** 男性はM、女性はF。

34. NATO/A IL (a) **27 / 12 / 1990** 誕生日を日付から記入。 mm aaaa

35. CODICE STATO NASCITA (k) **JPN** 出身地の県名をローマ字で記入。

36. CODICE STATO CITTADINANZA (k) **JPN**

37. RIFUGIATO (c) SI NO

38. CITTA' DI NASCITA **HYOGO**

39. SEZIONE 4 - DATI DOCUMENTI **市名を記載**

40. PASSAPORTO (c) **X**

41. O ALTRO TIPO DI DOCUMENTO (c)

42. SPECIFICARE ALTRO TIPO DI DOCUMENTO (l)

43. ALTRO

44. NUMERO **番号 01234567** パスポート番号

45. VALIDO SINO AL **00 / 00 / 0000** パスポートの期限 日付から記入します。 gg mm aaaa

46. RILASCIATO DA (m) **01** パスポートの発行者 日本人みんなは01で提出しているようです。

47. SEZIONE 5 - DATI VISTO (n)

48. DATA DI INGRESSO IN ITALIA **00 / 00 / 0000** 入国日を日付から記入します。 gg mm aaaa

49. FRONTIERA **トランジットした空港の都市名(フランクフルト空港ならFRUNKFURT)、直行便の場合はイタリアの都市名。**

50. NUMERO VISTO (n) **ビザの番号**

51. TIPO VISTO (n) **D** ビザの種類です。長期滞在はDでしたね。短期の人は、ビザ申請用紙のタイプを確認しましょう。

52. INGRESSO SINGOLO (c) **未記入**

53. INGRESSO MULTIPLO (c) **X**

54. ANNOTAZIONI / MOTIVO DEL VISTO DI INGRESSO (n) **STUDIO**

55. DURATA DEL VISTO (n) **365** ビザの期間

56. VALIDO DAL (n) **00 / 00 / 0000** ビザの期限 ビザの開始日 mm aaaa

57. SINO AL (n) **00 / 00 / 0000** ビザの期限日 mm aaaa



MINISTERO DELL'INTERNO



15005229993-6

MOD. 209
MODULO 1

1. SCRIVERE IN STAMPATELLO CON PENNA NERA

58. SEZIONE 6 - RICHIESTA RINNOVO TITOLO / DOCUMENTO DI VIAGGIO

59. TITOLO DI VIAGGIO PER STRANIERO (c)

60. TITOLO DI VIAGGIO PER APOLIDE (c)

未記入

61. DOCUMENTO DI VIAGGIO PER RIFUGIATO (c)

62. PERIODO PER IL QUALE SI CHIEDE IL RINNOVO (c)

63. 1 ANNO (c)

64. 2 ANNI (c)

65. SEZIONE 7 - RECAPITO IN ITALIA DEL RICHIEDENTE

県コード

66. PROVINCIA (b) **F I**

わからない人は別紙に県ごとの
コードが書いているので参照してください。

67. COMUNE 市名を記入

F I R E N Z E

68. INDIRIZZO

住所を記入、一区切りごとにスペースを空けてください。

住所の一番後ろの番号

69. NUMERO CIVICO

numero

/

lettera

70. SCALA

71. INTERNO

72. CAP

73. INDIRIZZO E-MAIL (FACOLTATIVO) (p)

未記入

74. TELEFONO FISSO IN ITALIA (FACOLTATIVO) (p)

任意らしいですが、すでに現地でSIMカードを購入できた人は電話番号を記入しましょう。

75. TELEFONO CELLULARE IN ITALIA (FACOLTATIVO) (p)

3 3 3 / 0 0 0 0 0 0

76. SEZIONE 8 - RECAPITO PER EVENTUALI COMUNICAZIONI (q)

77. PRESSO (r) 学校の名前

S C U O L A **0 0 0** など、学校名を記入します。

県コード

78. PROVINCIA (b) **F I**

わからない人は別紙に県ごとの
コードが書いているので参照してください。

79. COMUNE 市名を記入

F I R E N Z E

80. INDIRIZZO 学校の住所を記入

V I A **0 0** など、学校の住所を記入します。

住所の一番後ろの番号

81. NUMERO CIVICO

numero

/

lettera

82. SCALA

学校の郵便番号

83. INTERNO

0 0 0 0 0

84. CAP



MINISTERO DELL'INTERNO



15005229996-9

MOD. 209
MODULO 1

1. SCRIVERE IN STAMPATELLO CON PENNA NERA

128. SEZIONE 11 - CONIUGE

129. COGNOME (a)

Grid for entering the spouse's surname, consisting of two rows of 25 empty boxes each.

130. NOME (a)

Grid for entering the spouse's name, consisting of two rows of 25 empty boxes each.

131. SESSO (l)

132. NATO/A IL (a)

gg

mm

aaaa

133. CODICE STATO NASCITA (k)

134. CODICE STATO CITTADINANZA (k)

135. CITTA' DI NASCITA

Grid for entering the spouse's place of birth, consisting of two rows of 25 empty boxes each.

136. SEZIONE 12 - FIGLI MINORI DI 14 ANNI A CARICATA **INTE** SOGGIORNANTI IN ITALIA (u)

137. COGNOME (a)

Grid for entering the child's surname, consisting of two rows of 25 empty boxes each.

138. NOME (a)

Grid for entering the child's name, consisting of two rows of 25 empty boxes each.

139. SESSO (l)

140. NATO/A IL (a)

gg

mm

aaaa

141. CODICE STATO NASCITA (k)

142. CODICE STATO CITTADINANZA (k)

143. CITTA' DI NASCITA

Grid for entering the child's place of birth, consisting of two rows of 25 empty boxes each.



MINISTERO DELL'INTERNO



15005229997-0

MOD. 209
MODULO 1

1. SCRIVERE IN STAMPATELLO CON PENNA NERA

144. SEZIONE 12 - FIGLI MINORI DI 14 ANNI A CARICO REGOLARMENTE SOGGIORNANTI IN ITALIA^(u) (CONTINUA)

145. COGNOME (a)

Grid for entering the surname (145).

146. NOME (a)

Grid for entering the name (146).

147. SESSO (j)

Gender selection box (147).

148. NATO/A IL (a)

Day selection box (148).

Month selection box (148).

Year selection box (148).

gg

mm

aaaa

149. CODICE STATO NASCITA (k)

Country of birth code selection box (149).

150. CODICE STATO CITTADINANZA (k)

Country of citizenship code selection box (150).

151. CITTA' DI NASCITA

Grid for entering the city of birth (151).

全て未記入

152. COGNOME (a)

Grid for entering the surname (152).

153. NOME (a)

Grid for entering the name (153).

154. SESSO (j)

Gender selection box (154).

155. NATO/A IL (a)

Day selection box (155).

Month selection box (155).

Year selection box (155).

gg

mm

aaaa

156. CODICE STATO NASCITA (k)

Country of birth code selection box (156).

157. CODICE STATO CITTADINANZA (k)

Country of citizenship code selection box (157).

158. CITTA' DI NASCITA

Grid for entering the city of birth (158).



15005229998-3

MOD. 209
MODULO 1

1. SCRIVERE IN STAMPATELLO CON PENNA NERA

159. SEZIONE 12 - FIGLI MINORI DI 14 ANNI A CARICO REGOLARMENTE SOGGIORNANTI IN ITALIA^(u) (CONTINUA)

160. COGNOME (a)

Grid for surname entry (2 rows of 20 boxes each)

161. NOME (a)

Grid for name entry (2 rows of 20 boxes each)

162. SESSO (l)

Gender selection box

163. NATO/A IL (a)

Date of birth grid (gg / mm / aaaa)

gg mm aaaa

164. CODICE STATO NASCITA (k)

Country of birth code grid (3 boxes)

165. CODICE STATO CITTADINANZA (k)

Country of citizenship code grid (3 boxes)

166. CITTA' DI NASCITA

Grid for city of birth entry (2 rows of 20 boxes each)

全て未記入

167. COGNOME (a)

Grid for surname entry (2 rows of 20 boxes each)

168. NOME (a)

Grid for name entry (2 rows of 20 boxes each)

169. SESSO (l)

Gender selection box

170. NATO/A IL (a)

Date of birth grid (gg / mm / aaaa)

gg mm aaaa

171. CODICE STATO NASCITA (k)

Country of birth code grid (3 boxes)

172. CODICE STATO CITTADINANZA (k)

Country of citizenship code grid (3 boxes)

173. CITTA' DI NASCITA

Grid for city of birth entry (2 rows of 20 boxes each)

MINISTERO DELL'ECONOMIA E DELLE FINANZE

€ **67422402**

70,46

Importo (in lettere) **Settanta,46**

INTESTATO A **MEF DIP.TO DEL TESORO VERS. DOVUTO RILASCIO PERMESSO SOGG.NO ELETT.CO**

seguito da **ローマ字でフルネーム**

resid. in via **滞在先住所 例:via OO 番号,Frenze**

CAAATTB9WX

CAUSALE: Importo per il rilascio del permesso di soggiorno elettronico

MINISTERO DELL'ECONOMIA E DELLE FINANZE

€ **67422402**

70,46

Importo (in lettere) **Settanta,46**

INTESTATO A **MEF DIP.TO DEL TESORO VERS. DOVUTO RILASCIO PERMESSO SOGG.NO ELETT.CO**

seguito da **ローマ字でフルネーム**

resid. in via **滞在先住所 例:via OO 番号,Frenze**

CAAATTB9WX

CAUSALE: Importo per il rilascio del permesso di soggiorno elettronico

€ **67422402** di Euro **70,46**

TD **674** CODICE IBAN **Settanta,46**

INTESTATO A **MEF DIP.TO DEL TESORO VERS. DOVUTO RILASCIO PERMESSO SOGG.NO ELETT.CO**

CAUSALE

600000000588309211

Importo per il rilascio del permesso di soggiorno elettronico

ESOLUTO DA **ローマ字でフルネーム、苗字と名前は1マスあける。**

RESIDENZE IN VIA / PIAZZA **滞在先住所。一区切りで1マスあける。長い部分は略してもいい。Sant→St**

CAP **郵便番号** LOCALITÀ **市の名前、例:Firenze**

IMPORTANTE NON SCRIVERE NELLA ZONA SOTTOSTANTE

CAAATTB9WX

CAUSALE

Importo per il rilascio del permesso di soggiorno elettronico

ESOLUTO DA

RESIDENZE IN VIA / PIAZZA

CAP LOCALITÀ

IMPORTANTE NON SCRIVERE NELLA ZONA SOTTOSTANTE

CAAATTB9WX

CAAATTB9WX

AVVERTENZE: Il Brevetto deve essere stampato in ogni sua parte (con retroscritto verso il DUE) e con due copie identiche, conservate e consegnate. La causa è allegata per i versamenti e viene data dalla Pubblica Amministrazione. Le informazioni relative vanno riportate in modo chiaro e completo nella parte di cui a comporre il Brevetto.

<600000000588309211>

000067422402< 674>



RICHIESTA DI RILASCIO/RINNOVO DEL PERMESSO/CARTA
DI SOGGIORNO PER CITTADINI STRANIERI

Aut. Min. Int. - Roma - Tel. 06 4781 2111

Tassa Euro 30,00

Ai Signor Questore di **FIRENZE**

CAP

LOCALITÀ

PR

50100

FIRENZE

FI

※封はしないでください。

Centro Servizi - GSA
VIALE PALMIRO TOGLIATTI 1505
00155 ROMA RM